deca4

Cuba de Sobrepor Overlap Tub Lavamanos de Sobreponei

Utilize este gabarito para preparar o corte do tampo.

Utilize this template to prepare the top cutting.

Linha de referência (Encostar na parede) Reference line (Lean on the wall) Línea de referencia (Apoyar en la pared)

Medida sugerida Suggested measurement Medida sugerida

Posicionar a grelha metálica, conforme Fig. 8.

Position the metallic grill according to Fig. 8.

Posicionar la parrilla metálica, de acuerdo Fig.

Gota de silicone para proteção Parede acabada entre a grelha e a cuba Finished wall

entre a grelha e a cuba

between the grill and the tub

Gota de silicona para protección entre la parrilla y el lavaplatos

Grelha metálica

Metallic grill

ATENÇÃO/ ATTENTION/ ATENCIÓN:

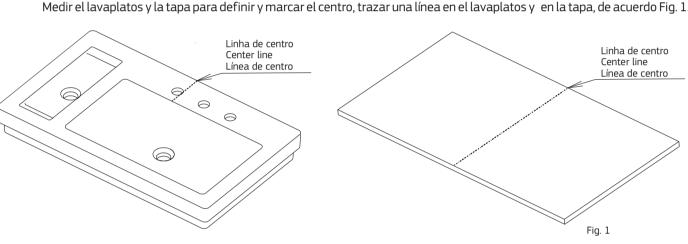
- Never support the glazed area of the ware on abrasive surfaces.

Remover a fita de proteção com cuidado (não utilizar objetos metálicos para não danificar a superfície esmaltada). Remove the protection tape with care (do not use metallic objects so not to damage the glazed surface). - Remover la cinta de protección con cuidado (no utilizar objetos metálicos para no damnificar la superfície - Nunca apóie a área esmaltada da louça sobre superfícies abrasivas.

- Nunca apoye el área esmaltada de la loza sobre superfícies ásperas - Se, durante o transporte, manuseio ou instalação, ocorrer algum acidente causando rachaduras ou trincas, a louça deverá ser inutilizada. If, during transportation, handling or installation, there should occur any type of accident causing cracks or - Si, durante el transporte, manoseo o instalación, ocurre algún accidente causando fisuras o grietas, la loza deberá ser inutilizada.

Medir a cuba e o tampo para definir e marcar o centro, traçar uma linha na cuba e no tampo, conforme Fig. 1.

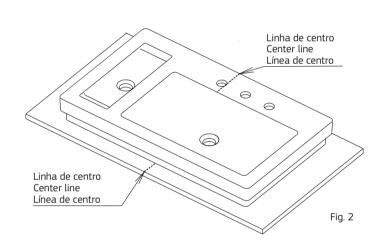
Mesure the tub and the top to define and mark the center, trace a line on the vat and the top according to Fig. 1



Posicionar a cuba sobre o tampo de modo que as linhas de centro coincidam, conforme Fig. 2.

Position the tub on the top so that the center lines coincide, according to Fig. 2.

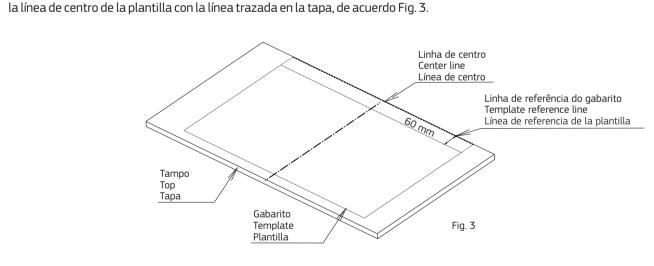
Posicionar el lavaplatos sobre la tapa de modo que las líneas de centro coincidan, de acuerdo Fig. 2.



Recortar o gabarito e posicioná-lo sobre o tampo encostando a linha de referência do gabarito na parede, coincidindo a linha de centro do gabarito com a linha traçada no tampo, conforme Fig. 3.

Cut a template and position it over the top touching the reference line on the template to the wall, coinciding the center line of the template with the enter line traced on the top, according to Fig. 3.

Recortar la plantilla y posicionarla sobre la tapa apoyando la línea de referencia de la plantilla en la pared, coincidiendo

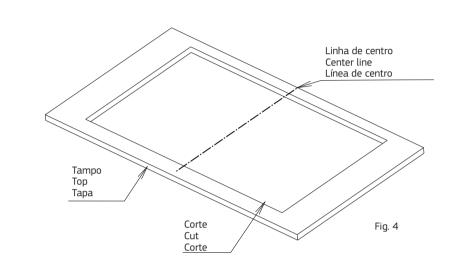


Indústria Brasileira

Linha de corte do tampo Cutting line of the top Línea de corte de la tapa

Recortar o tampo, conforme Fig. 4. Cut the top according to Fig. 4.

Recortar la tapa, de acuerdo Fig. 4.



Para esta operação usar óculos de segurança e luvas. Nunca bater por baixo, na área não esmaltada para destacar as pastilhas ou completar a Para instalação do misturador ou torneira proceder conforme abaixo:

Marcar com uma caneta piloto o centro da pastilha a ser destacada, cuja localização é perceptível através de uma suave depressão que determina sua linha de contorno. Bater firmemente com a parte esférica de um martelo de bola e completar a abertura batendo levemente para não danificar o

For this operation use gloves and securety glasses. Do not hit the non-enameled area to remove the pastilles or complete the holes. To install the mixer or faucet, do as follows:

Mark with a pilot pen the center of the pastille to be removed. Its localization is easily noticed by a slight depression which determines its contours line. Hit firmly the center of the pastille with the round part of a ball hammer and complete the opening by hitting gently in order to keep the product undamaged.

Para efectuar esta operación se deve utilizar, guantes e lentes de seguridad. Nunca golpear por abajo de la área no esmalteada, para sacar las pastillas o abrir los

Para la instalación del mezclador o grifo, hacerlo de la manera siguiente: Golpear firmemente con un puntero en el centro de la pastilla para retirarla, cuya localización és perceptible a través de una suave depresion que determina su linea de contorno. Abrir el orifício, golpeando suavemente con la parte esferica de un martillo bola.

Colocar a cuba sobre o tampo cortado e traçar uma linha de contorno (Fig. 5). Retirar a cuba e aplique silicone na parte interna da linha. Fig. 6.

silicone on the inside of the line. Fig. 6. Coloque la bacha en la parte superior de la tapa cortada y dibujar una línea de contorno (Fig. 5). Retirar

Place the lavatory on cutted countertop e make a contour line (Fig. 5). Remove the lavatory and apply

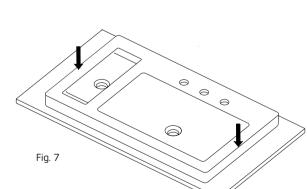


osicionar a cuba novamente no local de instalação, e pressionar para baixo (Fig. 7). Retire o excesso de silicone. tes de considerar terminada a instalação, espere o silicone secar e teste sua estanqueidade. DICA: Recomendamos que a cuba só seja utilizada após a secagem do silicone indicada pelo

fabricante. Utilizar silicone indicado para cerâmica com antimofo ou antifungo.

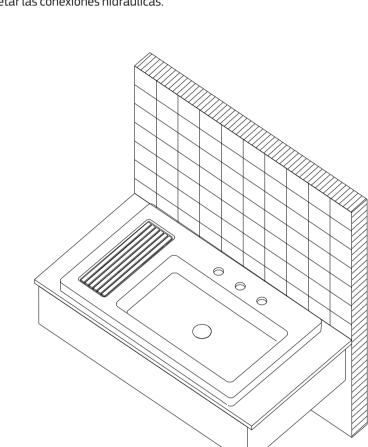
Place the lavatory again in the countertop, and press down (Fig. 7). Remove excess silicone. Before considering the installation as completed, test for leaks. Tip: We recommend that the lavatory is only used after drying silicone indicater by the manufacterer. Use silicone indicated to ceramic with anti-mildew or anti fungus.

Coloque la bacha de nuevo en el lugar de instalación e presione hacia abajo. (Fig. 7). Retire el Punta: Se recomienda que la bacha sólo se utiliza después del secado silicona indicada por el fabricante. Se recomienda el uso de silicona adecuado para la cerámica con anti-moho o anti-



Utilize esta plantilla para preparar el corte del mesón.

Completar as ligações hidráulicas. Complete the hydraulic connections Completar las conexiones hidráulicas.



Monte a conexão das válvulas de escoamento conforme sequência abaixo. Mount the valve connections according to the bellow sequence.

Válvulas de escoamento

Válvulas de escurrimiento

Flow valves

Monte la conexión de las válvulas de escurrimiento de acuerdo a la secuencia

Coloque as guarnições (Item 4) no cotovelo (Item 5) e na união "T" (Item 6). Rosqueie o cotovelo na válvula de escoamento esquerda, e rosqueie a união "T" na válvula de escoamento direita. Passe as porcas (Item 7) pelo tubo (Item 8) e encaixe as buchas (Item 9) nas extremidades, conforme posições

Encaixe o tubo no cotovelo e na união "T", e por último rosqueie as porcas com auxílio de uma chave adequada.

Place the gaskets (Item 4) on the elbow (Item 5) and on the "T" junction (Item 6). Thread the elbow onto the right flow valve. Pass the nuts (Item 7) through the (Item 8) and fit the bushings (Item 9) onto the extremities, according to the bellow positions. Fit the tube onto the elbow and onto the "T" junction, and lastly thread nuts with the help of an appropriate tool.

Coloque las guarnições (Item 4) en el codo (Item 5) y en la unión "T" (Item 6). Enrosque el codo en la válvula de escurrimiento izquierda, y enrosque la unión "T" en la válvula de escurrimiento derecha. Pase las tuercas (Item 7) por el tubo (Item 8) y encaje los bujes (Item 9) en las extremidades, de acuerdo a las posiciones abajo. Encaje el tubo en el codo y en la unión "T", y por último enrosque las tuercas con auxílio de una llave adeqcuada.

COMPONENTES QUE ACOMPANHAM ESTE PRODUTO/ COMPONENTS INCLUDED IN THIS PRODUCT/ COMPONENTES QUE ACOMPAÑAN ESTE PRODUCTO			
Ítem	Descrição/ Description/ Descrição	Qtd./ Qty	Incluso/Included
1	Válvula de escoamento Luxo/Luxury flow valve/Válvula de escurrimiento Lujo	2	Não / No
2	Gota de silicone/ Silicone drop/ Gota de silicona	4	Não / No
3	Grelha metálica/ Metallic grill/ Parrilla metálica	1	Não / No
4	Guarnição/ Gasket/ Guarnición	2	Não / No
5	Conexão cotovelo/ Elbow connection/ Conexión codo	1	Não / No
6	União "T"/ "T" Junction/ Unión "T"	1	Não / No
7	Porca metálica/Metallic nut/ Tuerca metálica	2	Não / No
8	Tubo/ Tube/ Tubo	1	Não / No
9	Bucha/ Buching/ Buje	2	Não / No

DETALHE CONEXÃO DA VÁLVULA DE ESCOAMENTO ESQUERDA DA CUBA (COM A GRELHA): DETAIL FLOW VALVE CONNECTION LEFT OF THE TUB (WITH A GRILL): **DETALLE CONEXIÓN DE LA VÁLVULA DE ESCURRIMIENTO IZQUIERDA DEL LAVAMANOS (CON LA PARRILLA): DETALHE CONEXÃO DA VÁLVULA DE ESCOAMENTO DIREITA DA CUBA: DETAIL FLOW VALVE CONNECTION** RIGHT OF THE TUB: **DETALLE CONEXIÓN DE LA VÁLVULA DE ESCURRIMIENTO DERECHA DEL LAVAMANOS** Instale aqui o Sifão de Lavatório preferencialmente Deca que contêm em sua embalagem as instruções de instalação. Install here the sink trap preferable Deca that has indicated in its packaging the installation Instale aqui el Sifón del Lavamanos

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO/ MAINTENANCE AND CONSERVATION/ MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Limpeza do acabamento: limpe apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos. Finishing cleaning: clean only with soft cloth, water and neutral soap. Do not use steel wool, scouring powder or chemical products.

Limpieza del acabamiento: limpie apenas con paño suave, agua y jabón neutro. No use esponjas metálicas, detergentes o productos agresivos.

COMPOSIÇÃO BÁSICA/ BASIC COMPOSITION/ COMPOSIÇÃO BÁSICA

Louça: Argila, feldspato, caulim, vidrados e corantes inorgânicos. Grelha metálica: Liga de cobre (Bronze e latão), Plásticos de Engenharia e Elastômeros e Cerâmica. Ware: Clay, feldspar, kaolin, glazes and inorganic colorants. Metallic grill: Copper alloy (Bronze and brass), Engineered Plastics, Elastometers and Ceramics. Loza: Arcilla, feldspato, caulin, vidriados y colorantes inorgánicos. Parrilla metálica: Aleación de cobre (Bronce y latón), Plásticos de Ingenieria y Elastómeros y Cerámica.





Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090 - São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600 LJ: Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP: 13213-030 - Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119 LR: Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP: 54590-000 - Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284 **LP:** R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 58.082-797 - João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.:161.761.720 LQ: Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320 - Queimados - RJ CNPJ. 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041



A Deca se reserva o direito de alterar este produto, sem prévio aviso. Deca reserves the right to change this product without previous notice. Deca se reserva el derecho de alterar lo producto sin aviso previo.





Certificado de Garantia

Os metais e louças sanitários DECA, produzidos A presente garantia não será aplicada nas seguintes - Produtos instalados em locais onde a água é dentro dos mais avançados padrões de situações: tecnologia e qualidade, incorporando a - Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas substâncias estranhas à mesma, que ocasione o mau experiência e a tradição de mais de meio século, acidentais, maus tratos, manuseio inadequado, instalação funcionamento do produto; são garantidos durante 10 anos, a partir da data incorreta e erros de especificação; de aquisição, comprovada mediante - Danos causados aos acabamentos por limpeza inadequada prejudiquemou impossibilitem o seu funcionamento. apresentação da nota fiscal de compra. (produtos guímicos, solventes, abrasivos do tipo saponáceo, - Produtos instalados para USO PÚBLICO, que terão os

Adicionalmente a garantia de 10 anos, a DECA palha de aço, esponja dupla face); oferece a cobertura dos custos de mão de obra - Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em dos serviços executados pela rede de Serviço tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, seu produto, utilize a rede de Postos de Serviço vigência desta garantia.

Autorizado DECA, ou contate nossos outros serviços Autorizado DECA, durante o primeiro ano de cunhas, mecanismos de vedação; - Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas para quaisquer esclarecimentos. Esta garantia aplica-se exclusivamente a pelo Servico Autorizado DECA: Este Certificado é valido em todo o Território Nacional. produtos adquiridos a partir de 1995, sendo que - Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda a responsabilidade do fabricante restringe-se adaptação de peças adicionais sem autorização prévia do unicamente ao produto. fabricante;

preferencialmente Deca que contiene en su

empaque las instrucciones de instalación.

considerada não potável ou contenha impurezas e

- Obietos estranhos no interior do produto que

períodos de garantia reduzidos em 50%.